

# Grußworte / Forewords

8 Brigitte Franzen

12 Andreas Beitin

## Essays

16 Benjamin Dodenhoff

Einführung

Die Erfindung der Neuen Wilden. Der Malereiboom um  
1980 im Spiegel der Sammlung Ludwig

Introduction

The Invention of the Neue Wilde: The Painting Boom around  
1980 as Reflected in the Ludwig Collection

40 Ramona Heinlein

Wir behaupten die Welt

Künstlerische Selbstinszenierung an den Rändern der Malerei

We Assert the World

Artistic Self-Staging at the Fringes of Painting

62 Katrin Köppert

Queere „Indianer“ und exotische Terroronten

Die „Kunst“ des Ethnic Drag bei Castelli und Salomé

Queer “Indians” and Exotic Terrorist Drags

The “Art” of Ethnic Drag in Castelli and Salomé

86 Christian Höller

While the Guinea Fowl Gently Weeps

Über Maler-Musik und Künstler-Bands, 1979–1984

While the Guinea Fowl Gently Weeps

On Painters’ Music and Artists’ Bands, 1979–1984

110 Catherine Dossin

Die Rückkehr zur Malerei und das europäische Comeback  
der 1980er-Jahre: Jenseits von Marketing und Zeitgeist

The Return to Painting and the European Comeback of the  
1980s: Beyond Marketing and Zeitgeist

# Drucksachen / Printed Matter

132 Teil 1 / Part 1

## Interviews

149 Salomé

Es ging um das Einbringen des Andersseins in die Kunst  
I wanted to inject otherness into art

183 Claudia Skoda

WG und Werkstatt, Atelier und Laufsteg, alles direkt unter  
einem Dach in Kreuzberg  
Living community and workshop, atelier and catwalk, everything  
directly under one roof in Kreuzberg

201 Achim Schächtele

Der Plan war, ohne Plan zu arbeiten  
The plan was to work without a plan

231 Werner Büttner

Aktion Pisskrücke  
Action Piss-Crutch

251 Diedrich Diederichsen

Fantasie fanden wir scheiße  
Fantasy was shit

287 Hilka Nordhausen

Buch Handlung Welt. Mein Anschlag auf die Wirklichkeit  
Buch Handlung Welt: My Attack on Reality

301 Bettina Semmer

Wir konterkarierten die Männerdomäne mit unserer  
weiblichen Seilschaft  
We counteracted the masculine domain with our network of women

329 Peter Bömmels

Die Voraussetzung von Können ist das Nichtskönnen  
The precondition of competence is incompetence

# Drucksachen / Printed Matter

356 Teil 2 / Part 2

## Reprints

374 Wolfgang Becker

Les Nouveaux Fauves / Die Neuen Wilden: Vorschlag zu  
einer Untersuchung (1980)

Les Nouveaux Fauves / Die Neuen Wilden: Proposal for a Study  
(1980)

382 Thomas Bayrle

Nur 5 Minuten Zeit (1981)

Only Five Minutes (1981)

386 Gudrun Inboden

Die Kategorien der Moderne – Ratlos (1981)

The Categories of Modernism—Perplexed (1981)

390 Wolfgang Max Faust

„Du hast keine Chance. Nutze sie!“ Dafür und dagegen:  
Tendenzen in der jüngsten deutschen Kunst (1981)

“Du hast keine Chance. Nutze sie!” With It and Against It:  
Tendencies in Recent German Art (1981)

406 Jean-Christophe Ammann

Zur Ausstellung (1982)

On the Exhibition (1982)

422 Diedrich Diederichsen

Peinlich: Über das Peinliche des Unpeinlichen  
in der Kunst (1985)

Embarrassing: On the Embarrassment of the  
Not-Embarrassing in Art (1985)

429 Anhang / Appendix